

PBI2212, PBI3612, PBI3624, PBI4424



SCI200B



Português Página 102

Modelos: PBI2212, PBI3612, PBI3624, PBI4424 Baterias de reforço com carregador modelo SCI200B
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

IMPORTANTE: LER E GUARDAR ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E SEGURANÇA.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES – Carregar imediatamente a bateria interna da bateria de reforço após a compra, após cada utilização e a cada 30 dias. Este manual irá mostrar como utilizar a bateria de reforço de forma segura e efectiva. Ler, compreender e seguir estas instruções e precauções atentamente, visto que este manual contém importantes instruções de segurança e funcionamento importantes.

A palavra do sinal indica o nível de perigo numa situação.



PERIGO Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave do operador ou de pessoas que se encontrem nas proximidades.



AVISO Indica uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesão grave do operador ou de pessoas que se encontrem nas proximidades.



ATENÇÃO Indica uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em lesão moderada ou pequena do operador ou de pessoas que se encontrem nas proximidades.



IMPORTANTE Indica uma potencial situação de perigo que, se não for evitada, pode resultar em danos no equipamento ou no veículo ou na propriedade.



AS BATERIAS DE REFORÇO PBI CONTÊM BATERIA DE CHUMBO-ÁCIDO SELADA NÃO DERRAMÁVEL. TEM DE SER ELIMINADA DEVIDAMENTE.

AVISO: possível perigo de explosão. O contacto com o ácido da bateria pode causar queimaduras graves e cegueira. Manter fora do alcance das crianças.

Marcas/símbolos da bateria de reforço PBI



Contactar o fornecedor do equipamento para mais informações sobre como eliminar devidamente este produto num país específico, segundo requisitos da WEEE.



Ler o manual antes de utilizar.



Fusível – ver na Secção 8 as instruções de substituição do fusível.



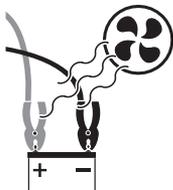
Não expor à chuva.



Atenção, risco de choque eléctrico.



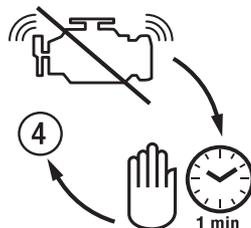
Porta de carregamento de 12 V 2 A – ver Secção 14.13.1



Utilizar numa área bem ventilada.



Manter longe de faíscas e chamas – a bateria pode emitir gases explosivos.



Se o motor automático não arrancar, parar e aguardar pelo menos 1 minuto, depois voltar ao passo 4 – ver Secção 7.1.4.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES DA BATERIA DE REFORÇO – GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES.

Este manual contém instruções de segurança e funcionamento importantes.



RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU INCÊNDIO.

1.1 Ler todo o manual antes de utilizar este produto. Não o fazer poderá resultar em lesão grave ou morte.

1.2 Esta bateria de reforço não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não

ser que tenham tido supervisão ou formação relativamente à utilização da bateria de reforço por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- 1.3** As crianças devem ser vigiadas para ter a certeza de que não brincam com a bateria de reforço.
- 1.4** Não colocar os dedos nem as mãos no produto.
- 1.5** Não expor a bateria de reforço a chuva ou neve.
- 1.6** Utilizar apenas os acessórios recomendados. A utilização de um acessório não recomendado nem vendido pela Schumacher® Electric Corporation pode resultar em risco de incêndio, choque eléctrico ou lesão em pessoas ou danos na propriedade.
- 1.7** Não colocar a funcionar a bateria de reforço com um cabo de saída danificado, um técnico de manutenção qualificado tem de substituir de imediato a peça danificada.
- 1.8** Não colocar a funcionar a bateria de reforço se tiver recebido uma pancada forte, se tiver caído ou se tiver sido danificada de alguma outra forma; levá-la a um técnico de manutenção qualificado.
- 1.9** Não desmontar a bateria de reforço; levá-la a um técnico de manutenção qualificado quando for necessária assistência ou reparação. A montagem incorrecta pode resultar em risco de incêndio ou choque eléctrico.



RISCO DE GASES EXPLOSIVOS.

1.10 TRABALHAR NAS PROXIMIDADES DE UMA BATERIA DE CHUMBO-ÁCIDO É PERIGOSO. AS BATERIAS PRODUZEM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É DA MAIOR IMPORTÂNCIA SEGUIR AS INSTRUÇÕES SEMPRE QUE UTILIZAR A BATERIA DE REFORÇO.

- 1.11** O arrancador e bateria de chumbo-ácido deve ser colocado numa área.
- 1.12** Para reduzir o risco de explosão da bateria, seguir estas instruções e as publicadas pelo fabricante da bateria e pelo fabricante de qualquer equipamento que tencione utilizar nas proximidades da bateria. Rever as marcas de advertência nestes produtos e no motor.



Não utilizar com baterias não recarregáveis. Utilizar apenas com baterias recarregáveis do tipo chumbo-ácido.

2. PRECAUÇÕES PESSOAIS PARA UTILIZAR A BATERIA DE REFORÇO



RISCO DE GASES EXPLOSIVOS. UMA FAÍSCA PERTO DA BATERIA PODE PROVOCAR A EXPLOSÃO DA BATERIA. PARA REDUZIR O RISCO DE FAÍSCAS PERTO DA BATERIA:

2.1 NUNCA fumar ou permitir faíscas ou chamas nas proximidades de uma bateria ou de um motor.

- 2.2** Retirar artigos pessoais de metal como anéis, pulseiras, colares e relógios quando se trabalhar com uma bateria chumbo-ácido. Uma bateria chumbo-ácido pode produzir uma corrente de curto-circuito suficientemente potente para derreter um anel ou artigos semelhantes em metal, causando uma queimadura grave.
- 2.3** Ter cuidado redobrado para reduzir o risco de deixar cair uma ferramenta de metal na bateria. Poderá provocar faísca ou curto-circuito na bateria ou noutro componente eléctrico que possa causar uma explosão.
- 2.4** Para evitar faíscas, NUNCA deixar os grampos se tocarem ou entrar em contacto com a mesma peça de metal.
- 2.5** É de ponderar ter alguém suficientemente por perto para vir em seu auxílio, quando estiver a trabalhar perto de uma bateria de chumbo-ácido.
- 2.6** Usar protecção completa para os olhos e para o corpo, incluindo óculos de segurança e roupa protectora. Evitar tocar nos olhos enquanto trabalhar perto da bateria.

- 2.7 Se o ácido da bateria entrar em contacto com a pele ou com a roupa, lavar de imediato a área com água e sabão. Se o ácido entrar nos olhos, lavar de imediato os olhos com água fria abundante durante, pelo menos, 10 minutos e procurar logo assistência médica.
- 2.8 Se o ácido da bateria for acidentalmente engolido, beber leite, clara de ovo ou água. NÃO provocar o vômito. Procurar assistência médica de imediato.

3. PREPARAÇÃO PARA UTILIZAR A BATERIA DE REFORÇO



RISCO DE CONTACTO COM O ÁCIDO DA BATERIA. O ÁCIDO DA BATERIA É ÁCIDO SULFÚRICO ALTAMENTE CORROSIVO.

3.1 Limpar os terminais da bateria antes de utilizar a bateria de reforço. Durante a limpeza, evitar que a corrosão pelo ar entre em contacto com os olhos, nariz

e boca. Utilizar bicarbonato de sódio e água para neutralizar o ácido da bateria e ajudar a eliminar a corrosão pelo ar. Não tocar nos olhos, nariz ou boca.

- 3.2 Determinar a tensão da bateria consultando o manual do proprietário do veículo e assegurar-se de que a tensão de saída da bateria de reforço está correcta.
- 3.3 Assegurar-se de que os grampos do cabo da bateria de reforço fazem ligações bem firmes.

4. SEGUIR ESTES PASSOS QUANDO LIGAR A BATERIA DE REFORÇO A UMA BATERIA



UMA FAÍSCA PERTO DA BATERIA PODE PROVOCAR A EXPLOSÃO DA BATERIA. PARA REDUZIR O RISCO DE FAÍSCAS PERTO DA BATERIA:

4.1 Fixar os cabos de saída à bateria e ao chassis conforme é indicado abaixo. Nunca deixar que os grampos de saída toquem um no outro.

4.2 Posicionar os cabos de CC para reduzir o risco de danos no capô, na porta e nas peças do motor quentes ou em movimento. **NOTA:** se for necessário fechar o capô durante o processo de arranque, certificar-se de que o capô não toca na peça de metal dos grampos da bateria nem corta o isolamento dos cabos.

- 4.3 Manter-se longe de lâminas de ventoinha, correias, polias e outras peças que possam causar lesões.
- 4.4 Determinar que pólo da bateria é ligado à terra pelo chassis. Se o pólo negativo estiver ligado à terra pelo chassis (como na maior parte dos veículos), ver o passo 4.5. Se o pólo positivo estiver ligado à terra pelo chassis, ver o passo 4.6.
- 4.5 Para um veículo ligado à terra pelo negativo, ligar o grampo POSITIVO (VERMELHO) da bateria de reforço ao pólo isolado POSITIVO (POS, P, +) da bateria. Ligam o grampo NEGATIVO (PRETO) ao chassis do veículo ou ao bloco do motor afastado da bateria. Não ligam o grampo ao carburador, aos tubos de alimentação ou às peças de metal branco. Ligam a uma peça de metal de grande espessura da estrutura ou do bloco do motor.
- 4.6 Para um veículo ligado à terra pelo positivo, ligam o grampo NEGATIVO (PRETO) da bateria de reforço ao pólo isolado NEGATIVO (NEG, N, -) da bateria. Ligam o grampo POSITIVO (VERMELHO) ao chassis do veículo ou ao bloco do motor afastado da bateria. Não ligam o grampo ao carburador, aos tubos de alimentação ou às peças de metal branco. Liga a uma peça de metal de grande espessura da estrutura ou do bloco do motor.
- 4.7 Quando desligam a bateria de reforço, retiram o grampo do chassis do veículo, depois retiram o grampo do terminal da bateria, por esta ordem.

5. CARACTERÍSTICAS



1. Estojo de polipropileno resistente com base de borracha de elevado impacto
2. Interruptor ON/OFF
3. Tomada de alimentação CC 12 Volts
4. Alarme da ligação
5. Visor digital de duas funções
6. Bateria AGM de alta potência, nível profissional
7. Grampos de bateria substituíveis, grande potência
8. Carregador SCI200B

6. CARREGAR A BATERIA INTERNA DA BATERIA DE REFORÇO

Ver Secção 14 – Instruções de funcionamento do carregador SCI200B.

7. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO DA BATERIA DE REFORÇO

7.1 Fazer arrancar o motor de um veículo

IMPORTANTE

Não utilizar a bateria de reforço enquanto estiver a carregar a bateria interna.

1. Desligar a ignição do veículo antes de efectuar as ligações com os cabos.
2. Ligar a bateria de reforço à bateria do veículo, conforme descrito na Secção 4. Se tiver ligado os grampos ao contrário, soará um alarme. NÃO colocar o interruptor ON/OFF da bateria de reforço na posição ON. Isto poderá danificar gravemente a bateria de reforço ou o veículo. Inverter as ligações e o alarme sonoro irá parar.
3. Colocar o interruptor ON/OFF da bateria de reforço na posição ON.
4. Ligar o motor. Se o motor não arrancar dentro de 3 a 8 segundos, parar e esperar pelo menos 1 minuto antes de tentar voltar a ligar o veículo. (Isto permite que a bateria de reforço arrefeça.)
5. Depois de o motor arrancar, colocar o interruptor ON/OFF na bateria de reforço na posição OFF.
6. Desligar a bateria de reforço do veículo, conforme descrito na Secção 4.7.
7. Voltar a colocar os grampos da bateria nos seus suportes e recarregar a bateria de reforço.

7.2 Quando utilizar outras funções da bateria de reforço, respeitar sempre os seguintes passos:

1. Assegurar-se de que os grampos da bateria estão bem presos nos suportes.
2. Carregar a bateria de reforço assim que possível, depois de utilizar a função.

7.3 Carregar um dispositivo de 12 V CC:

A bateria de reforço é uma fonte de alimentação para todos os acessórios 12V CC equipados com uma ficha acessória de 12 V. Utilize-o para falhas de energia e actividades de pesca ou campismo.

Assegurar-se de que o dispositivo a carregar está DESLIGADO antes de inserir a ficha acessória de 12V CC na tomada acessória de 12 V CC.

1. Abrir a tampa protectora da tomada eléctrica CC na parte da frente da bateria de reforço.
2. Ligar o dispositivo à tomada e ligar o dispositivo (se necessário).
3. Se o dispositivo consumir mais de 15 A ou tiver um curto-circuito, o disjuntor do circuito interno da bateria de reforço activa-se e desliga a alimentação ao dispositivo. Desligar o dispositivo e o disjuntor repõe-se automaticamente.

A tomada eléctrica CC está ligada directamente à bateria interna. O funcionamento prolongado de um dispositivo de 12 V pode resultar em descarregar excessivamente a bateria. Recarregar imediatamente depois de desligar o dispositivo.

8. SUBSTITUIÇÃO DE FUSÍVEIS PARA O SERVOMOTOR

A Potência Portátil está equipada com um fusível em linha para proteger a bateria de uma sobrecarga.

Especificação dos fusíveis

Modelos PBI4424, PBI3612 e PBI3624 – Fusão rápida, tipo automotivo CC, tensão de 32 V, 500 A (Buss AMG-500).

Modelo PBI2212 – Fusão rápida, tipo automotivo CC, tensão de 32 V, 300 A (Buss AMG-300).

AVISO

Mantenha afastado de faíscas e chamas – a bateria pode emitir de gases explosivos.



1. Permita que o fusível arrefeça completamente (aproximadamente 5 minutos).
2. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado (OFF) e que a unidade está desconectado do carregador externo.
3. Remova o grampo positivo (VERMELHO) do compartimento de armazenamento na parte lateral da unidade e localize o porta-fusíveis.
4. Abra o porta-fusíveis removendo a sua tampa.
5. Com uma chave de parafusos remova a primeira porca e o parafuso fixando o fusível no cabo positivo. Repita os mesmos passos para a segunda porca e parafuso. Retire o fusível aberto e substitua-o por um novo do mesmo tipo e do mesmo calibre.
6. Aperte as porcas e os parafusos para fixar o fusível e, em seguida, volte a colocar a tampa do porta-fusíveis.
7. A unidade está agora pronta para utilização.

9. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DA BATERIA DE REFORÇO

- 9.1 Desligar o carregador da bateria de reforço antes de efectuar qualquer manutenção ou limpeza.
- 9.2 Utilizar um pano seco para limpar toda a corrosão da bateria e qualquer outra sujidade ou óleo dos grampos da bateria, dos cabos e da caixa da bateria de reforço. Não utilizar líquidos de limpeza.
- 9.3 Assegurar-se de que todos os componentes da bateria de reforço estão no lugar e em bom estado de funcionamento.
- 9.4 Qualquer outra reparação para além disto deve ser executada por um técnico de assistência qualificado.

10. INSTRUÇÕES DE MOVIMENTAÇÃO E ARMAZENAMENTO DA BATERIA DE REFORÇO

- 10.1 Armazenar a bateria de reforço numa posição direita, no interior, num local fresco e seco.
- 10.2 Garantir sempre que a bateria de reforço está totalmente carregada antes do armazenamento. Quando não for utilizada durante longos períodos de tempo, recarregar a bateria de reforço a cada 30 dias.

IMPORTANTE

Não utilizar e/ou armazenar a bateria de reforço numa área ou superfície onde possam ocorrer danos, caso a bateria interna inesperadamente tenha uma fuga de ácido.

11. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS – BATERIA DE REFORÇO

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	MOTIVO/SOLUÇÃO
A bateria de reforço não faz o meu carro arrancar.	Os grampos não estão a fazer uma boa ligação à bateria.	Verificar a má ligação à bateria e à estrutura. Garantir que os pontos de ligação estão limpos. Rodar os grampos para trás e para a frente para uma melhor ligação.
	A bateria da bateria de reforço não está carregada.	Verificar o estado de carga da bateria pressionando o botão na parte da frente da bateria de reforço. Consultar a secção dos indicadores LED neste manual.
	A bateria do veículo está com problemas.	Mandar verificar a bateria.
	O fusível queimou.	Substitua o fusível. (Ver Secção 8).

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	MOTIVO/SOLUÇÃO
A bateria de reforço não carrega o meu dispositivo de 12 V.	O dispositivo de 12 V não está ligado. A bateria da bateria de reforço não está carregada. O dispositivo de 12 V consome mais de 15 A ou tem um curto-circuito	Ligar o dispositivo de 12 V. Verificar o estado de carga da bateria pressionando o botão na parte da frente da bateria de reforço. Consultar a secção dos indicadores LED neste manual. Desligar o dispositivo de 12 V. O disjuntor interno repõe-se automaticamente após um ou dois minutos. Volte a experimentar o dispositivo de 12 V. Se voltar a acontecer, substituir o dispositivo de 12 V.
A bateria da bateria de reforço não aguenta carga.	A bateria está avariada (não recebe carga).	Mandar verificar a bateria.
A bateria de reforço mostra 100 % de carga, mas o carregador ainda tem a indicação de estar a carregar (LED amarelo).	A unidade precisa de mais carga.	Carregar a bateria de reforço até o LED verde do carregador acender.

12. ESPECIFICAÇÕES DA BATERIA DE REFORÇO

Modelo	 V	ARRANQUE 		COMPRIMENTO DO CABO 	 mm	 Kg
	1V/C	BATERIA DE PICO	CALIBRE 			
PBI2212	12V/6 células Hawker	545	1900	50 in./1,27m 4G	354,8 x 120 x 395	9,5
PBI3612	⁽²⁾ 12V/6 células Hawker	910	4400	55 in./1,397m 2G	375 x 209,8 x 395	17,3
PBI3624	⁽²⁾ 12V/6 células Hawker	690	24V 3800	55 in./1,397m 2G	375 x 209,8 x 395	17,3
PBI4424	⁽²⁾ 12V/6 células Hawker	12V 910 24V 690	12V 4400 24V 3800	55 in./1,397m 2G	375 x 209,8 x 395	17,3
Modelo	 TESTE	CARGA 	PROTECÇÃO 		POTÊNCIA DE SAÍDA 	
		CARREGADOR DE 2A 230V 				MEMORIA 
PBI2212	●	●	●	●	●	●
PBI3612	●	●	●	●	●	●
PBI3624	●	●	●	●	●	●
PBI4424	●	●	●	●	●	●

PBI3612 PBI3624 PBI4424		PBI2212	
--	---	----------------	---

13. PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA A BATERIA DE REFORÇO

Kit de substituição da mandíbula do grampo da bateria	2299001580
Carregador (UE).....	94065011C
Carregador (RU)	94065011G
Carregador (Austrália).....	94065011I
Fusível (300 A).....	3999002113
Fusível (500 A).....	3999002114

13.1 Substituição do grampo da bateria

1. Assegurar-se de que o interruptor rotativo no painel frontal está na posição OFF (O) e o carregador da bateria de reforço não está ligado.
2. Fixar o grampo na posição aberta utilizando um torno ou dispositivo semelhante.

AVISO: Os grampos têm mola, por isso tenha cuidado quando forem substituídas as mandíbulas, a fim de evitar lesões.

3. Retirar o parafuso posterior que fixa o cabo da bateria de reforço à mandíbula.
4. Retirar o parafuso que fixa a mandíbula de cobre ao grampo de plástico. Repetir para a outra mandíbula.
5. Retirar as duas mandíbulas e o cabo entrançado.
6. Inverter os passos para instalar as peças de substituição.

Carregador modelo SCI200B

14. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA DO CARREGADOR



Ler o manual antes de utilizar.



Aviso



Atenção, risco de choque eléctrico.



Não expor à chuva.



Apenas para utilização no interior.

Contactar o fornecedor do equipamento para mais informações sobre como eliminar devidamente este produto num país específico, segundo requisitos da WEEE.



Carregador classe II

IMPORTANTE

Carregar a bateria de reforço imediatamente após a compra, depois de cada utilização e a cada 30 dias para manter a bateria interna da bateria de reforço completamente carregada. Nunca esperar que a bateria de reforço fique completamente descarregada antes de recarregar.

- 14.1 Ler todo o manual antes de utilizar este produto. Não o fazer poderá resultar em lesão grave ou morte.
- 14.2 Este carregador não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham tido vigilância ou formação relativamente à utilização do carregador por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- 14.3 As crianças devem ser vigiadas para ter a certeza de que não brincam com o carregador.



RISCO DE GASES EXPLOSIVOS. EVITAR CHAMAS E FAÍSCAS. PROVIDENCIAR A VENTILAÇÃO ADEQUADA DURANTE O CARREGAMENTO.

14.4 O carregador e a bateria de reforço têm de estar colocados numa área bem ventilada.

14.5 Assegurar-se de que o carregador está numa superfície seca e não inflamável, como metal ou cimento.

- 14.6 Para reduzir o risco de explosão da bateria, seguir estas instruções e as publicadas pelo fabricante da bateria e pelo fabricante de qualquer equipamento que tencione utilizar nas proximidades da bateria. Rever as marcas de advertência nestes produtos e no motor.

14.7 Visor digital na bateria de reforço

Para verificar o estado de carregamento da bateria interna, pressionar o botão do Estado da bateria para verificar a percentagem de carregamento ou colocar o interruptor ON/OFF na posição ON para ter a tensão da bateria. Carregar a bateria interna se o visor mostrar que está abaixo de 100 %.

Quando ligado ao veículo, o visor apresenta a tensão da bateria do veículo. Quando ligado e na posição ON, o visor mostra a tensão equalizada entre a bateria do veículo e a bateria interna.

NOTA: o estado de carga da bateria interna é mais preciso quando a bateria de reforço tiver sido desligada de todos os dispositivos e a carregar as fontes durante algumas horas.

14.8 Indicadores LED no carregador



LED VERIFICAR BATERIA  (vermelho) **aceso:** Indica que o carregador não está devidamente ligado à bateria. Se o carregador não tiver detectado uma bateria devidamente ligada, o LED VERIFICAR BATERIA acende. O carregamento não começa se o LED VERIFICAR BATERIA estiver aceso.

LED VERIFICAR BATERIA  (vermelho) **a piscar:** Indica que o carregador está no modo de interrupção. Se o carregamento não for concluído normalmente, o carregamento será interrompido. Quando se interromper o carregamento, a saída do carregador é desligada e o LED VERIFICAR BATERIA pisca. Para reiniciar após um carregamento interrompido, desligar o carregador da tomada CA, aguardar alguns momentos e voltar a ligar.

LED A CARREGAR  (amarelo) **aceso:** Indica que o carregador detectou uma bateria e está a carregá-la. Depois de a bateria estar completamente carregada, o carregador passará automaticamente para modo de manutenção e irá mantê-la com a carga total sem a danificar.

LED CARREGADA  (verde) **acedo:** Indica que a bateria está totalmente carregada e que o carregador está em modo de manutenção. Quando o LED CARREGADA está aceso, o carregador iniciou o Modo de manutenção. Neste modo, o carregador mantém a bateria totalmente carregada fornecendo uma pequena dose de corrente quando necessário. **NOTA:** a tecnologia de modo de manutenção utilizada nos carregadores Schumacher® permite carregar com toda a segurança e a manter uma bateria em bom funcionamento por longos períodos de tempo. Todavia, problemas com a bateria, problemas eléctricos na bateria de reforço, ligações inadequadas ou outras condições não previstas podem causar consumos de corrente excessivos. Assim, recomenda-se a monitorização periódica da bateria e do processo de carga.

14.9 Carregar a bateria interna da bateria de reforço utilizando o carregador incluído

IMPORTANTE

Utilizar apenas o carregador que veio incluído com a bateria de reforço para carregar a bateria interna da bateria de reforço. Utilizar qualquer outro carregador ou utilizar o carregador incluído para qualquer outro fim pode resultar em lesões pessoais ou danos na propriedade.



RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU INCÊNDIO.

14.10 Este carregador de bateria destina-se à utilização circuito nominal de 120-240 V, 50/50 Hz. A ficha tem de estar ligada a uma tomada que esteja devidamente instalada de acordo com os códigos e as portarias locais. Os pinos da ficha têm de encaixar no receptáculo (tomada).

14.11 **PERIGO** Nunca alterar o cabo CA ou a ficha fornecidos – se não encaixar na tomada, pedir que uma tomada adequada seja instalada por um técnico qualificado. Uma ligação inadequada pode resultar em risco de choque eléctrico ou electrocussão.

14.12 Não deve ser utilizado um cabo de extensão, a não ser que seja absolutamente necessário. A utilização de um cabo de extensão inadequado pode resultar e risco de incêndio ou choque eléctrico. Se tiver de ser utilizado um cabo de extensão, assegurar-se de que:

- Os pinos da ficha do cabo de extensão têm o mesmo número, tamanho e forma dos pinos do carregador.

- O cabo de extensão está devidamente reforçado e em bom estado eléctrico.
- O tamanho do cabo é suficiente para a tensão de amperes de CA do carregador.

O tamanho mínimo AWG recomendado para o cabo de extensão:

- 30,5 de comprimento ou menos – utilizar um cabo de extensão com 1,0 mm².
- Mais de 30,5 de comprimento – utilizar um cabo de extensão com 1,25 mm².

14.13 Carregar

1. Para carregar, ligar o carregador incluído à ficha do carregador na parte lateral da bateria de reforço.
2. Confirmar se a tensão de saída CA coincide com a tensão de entrada do carregador.
3. Ligir o carregador a uma tomada de parede eléctrica. Assegurar-se de que o carregador está numa superfície seca e não inflamável, como metal ou cimento.
4. Enquanto a bateria de reforço estiver a carregar, o LED A CARREGAR na bateria de reforço e no carregador estará aceso. Quando a bateria de reforço estiver carregada, o LED CARREGADA acenderá na bateria de reforço e no carregador. A carga completa poderá demorar 24 horas. A bateria de reforço fica então pronta para utilizar.
5. Depois da carga, desligar o carregador da fonte de alimentação. Depois, retirar todas as ligações à bateria de reforço PBI.

15. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DO CARREGADOR

- 15.1 Desligar o carregador da bateria de reforço antes de efectuar qualquer manutenção ou limpeza.
- 15.2 Utilizar um pano seco ocasionalmente para limpar sujidade ou óleo do carregador. Não utilizar líquidos de limpeza.
- 15.3 Qualquer outra reparação para além disto deve ser executada por um técnico de assistência qualificada.
- 15.4 Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de reparação ou por técnicos qualificados, para evitar perigos.

16. INSTRUÇÕES DE MOVIMENTAÇÃO E ARMAZENAMENTO DO CARREGADOR

Armazenar o carregador numa posição direita, no interior, num local fresco e seco.

17. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS – CARREGADOR

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	MOTIVO/SOLUÇÃO
LED VERIFICAR BATERIA (vermelho) no carregador está ligado.	O carregador não está a fazer uma boa ligação à bateria de reforço. A bateria está avariada (não recebe carga).	Verificar a ligação. Verificar se os pontos de ligação estão limpos. Mandar verificar a bateria.
LED VERIFICAR BATERIA (vermelho) a piscar.	Indica que o carregador está no modo interromper.	Ver Secção 14.8.
A bateria de reforço mostra 100 % de carga, mas o carregador ainda tem a indicação de estar a carregar (LED amarelo).	A unidade precisa de mais carga.	Carregar a bateria de reforço até o LED verde do carregador acender.

18. ESPECIFICAÇÕES DO CARREGADOR

Carregador SCI200B	
Entrada	120–240V~, 50/60Hz, 0,47–0,28A
Saída	12V $\overline{\text{---}}$ 2A
Tempo de carregamento aproximado	24 horas
Peso	0,54 kg

19. GARANTIA LIMITADA DA BATERIA DE REFORÇO E DO CARREGADOR

A SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, APRESENTA ESTA GARANTIA LIMITADA AO ADQUIRENTE ORIGINAL DESTA UNIDADE. ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO É TRANSFERÍVEL NEM ATRIBUÍVEL.

A Schumacher Electric Corporation (o "Fabricante") dá garantia à unidade durante dois (2) anos para a sua unidade e durante um (1) ano para a bateria interna (excluindo as unidades com baterias inchadas ou terminais da bateria derretidos) a partir da data de venda ao utilizador final ou ao adquirente original contra material defeituoso ou defeito de fabrico que possam surgir em condições normais de utilização e manutenção. Se a sua unidade não tiver material defeituoso ou defeito de fabrico, a obrigação do Fabricante ao abrigo desta garantia é unicamente a de reparar ou substituir o produto por uma unidade nova ou reparada, conforme o Fabricante optar. É obrigação do adquirente encaminhar a unidade, juntamente com a prova de comprar e despesas de correio pré-pagas, para o Fabricante ou seus representantes autorizados para se proceder à reparação ou substituição.

O Fabricante não dá qualquer garantia aos acessórios utilizados com este produto que não sejam fabricados pela Schumacher Electric Corporation e aprovados para utilização com este produto. Esta garantia limitada é anulada se o produto for mal utilizado, sujeito a manuseamento indevido, reparado ou modificado por alguém que não seja o Fabricante ou se esta unidade for novamente vendida através de um vendedor não autorizado.

O Fabricante não dá quaisquer outras garantias, incluindo, mas não se limitando a, garantias expressas, implícitas ou estatutárias, incluindo sem limitação, quaisquer garantias implícitas de exploração ou garantias implícitas de adequação a um fim em particular. Além disto, o Fabricante não será responsável por queixas de danos incidentais, especiais ou consequentes incorridos pelos adquirentes, utilizadores ou outros associados a este produto, incluindo, mas não se limitando a, perdas de lucros, rendimentos, vendas antecipadas, oportunidades de negócio, boa-vontade, interrupção de negócios e outras lesões ou danos. Todas e quaisquer garantias, para além da garantia limitada aqui incluída, não assim expressamente declinadas e excluídas. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes ou a duração da garantia implícita, por isso as limitações ou exclusões anteriores podem não se aplicar a si. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos e é possível que possa ter outros direitos diferentes desta garantia

ESTA GARANTIA LIMITADA É A ÚNICA GARANTIA EXPRESSA LIMITADA E O FABRICANTE NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUE ALGUÉM ASSUMA OU FAÇA QUALQUER OUTRA OBRIGAÇÃO RELATIVAMENTE AO PRODUTO PARA ALÉM DESTA GARANTIA.

Garantia, Serviço de assistência e Centros de distribuição:

Para clientes de fora dos EUA, contactar o distribuidor local.

**América do Norte e do Sul: Hoopston nos EUA +1-800-621-5485
services@schumacherelectric.com**

**Europa: Freightways na nos Países Baixos +31 71 4090704
customerservice@freightways.nl**

Schumacher® e o logótipo Schumacher são marcas comerciais registadas da Schumacher Electric Corporation.



DECLARATION OF CONFORMITY

We, Schumacher Electric Corporation
801 East Business Center Drive
Mount Prospect, Illinois, 60056, U.S.A.

certify that the **Booster Models PBI2212, PBI3612, PBI3624 and PBI4424 and Charger Model SCI200B** comply with the following standards:

Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC,
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A2:2006 + A11:2004 + A12:2006 + A13:2008
EN 60335-2-29:2004
89/336/EEC and 93/68/EEC

and therefore conform with the protection requirements relating to safety and electromagnetic compatibility.

The year in which the CE marking was affixed is "2011".

Manufacturer:



J. WALDRON

John Waldron
President
November 29, 2011

Hereby declares that the equipment **Models PBI2212, PBI3612, PBI3624, PBI4424 and SCI200B** are compliant to DIRECTIVE 2002/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 27 January 2003 (RoHS) on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, and DIRECTIVE 2006/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 6 September 2006.

November 29, 2011



J. WALDRON

President, Schumacher Electric Corporation – U.S.A.

Wir, die Schumacher Electric Corporation
801 East Business Center Drive
Mount Prospect, Illinois 60056, USA,

erklären, dass die **Boostermodelle PBI2212, PBI3612, PBI3624 und PBI4424 sowie das Ladegerät Modell SCI200B** den folgenden Normen entsprechen:

Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2006/95/EG,
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A2:2006 + A11:2004 + A12:2006 + A13:2008
EN 60335-2-29:2004
89/336/EWG und 93/68/EWG

und somit die Schutzanforderungen bezüglich Sicherheit und elektromagnetischer Verträglichkeit erfüllen.

Die CE-Kennzeichnung wurde im Jahr 2011 angebracht.

Hersteller:



J. WALDRON

John Waldron
President
29. November 2011

erklärt hiermit, dass die Produkte **mit den Modellzeichnungen PBI2212, PBI3612, PBI3624, PBI4424 und SCI200B** die Bestimmungen der vom EUROPÄISCHEM PARLAMENT UND RAT am 27. Januar 2003 erlassenen EU-RICHTLINIE 2002/95/EG (RoHS) bezüglich der Einschränkung des Gebrauchs bestimmter gefährlicher Substanzen in elektrischer und elektronischer Ausrüstung erfüllen, und DIREKTIVE 2006/66/EC DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND RATES vom 6. September 2006.

29. November 2011



J. WALDRON

President, Schumacher Electric Corporation – USA

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Schumacher Electric Corporation
801 East Business Center Drive
Mount Prospect, Illinois, 60056, U.S.A.

certifie que les modèles **Booster PBI2212, PBI3612, PBI3624 et PBI4424 et chargeur
Modèle SCI200B** respecter les normes suivantes :

Directive Basse Tension (DBT) 2006 / 95 / CE,
EN 60335-1 : 2002 + A1 : 2004 + A2 : 2006 + A11 : 2004 + A12 : 2006 + A13 : 2008
EN 60335-2-29 : 2004
89 / 336 / CEE et 93 / 68 / CEE

et donc conformes aux exigences de protection relatives à la sécurité et la compatibilité électromagnétique.

L'année où le marquage CE a été apposé est « 2011 ».

Fabricant :



J. WALDRON

John Waldron
Président
29 novembre 2011

Déclare que les modèles d'équipements **PBI2212, PBI3612, PBI3624, PBI4424 et
SCI200B** sont conformes à la Directive 2002 / 95 / CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU
CONSEIL du 27 Janvier 2003 (RoHS) sur la limitation de l'utilisation de certaines substances
dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et Directive 2006 / 66 / CE DU
PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 6 Septembre 2006.

29 novembre 2011



J. WALDRON

Président, Schumacher Electric Corporation - U.S.A.